

**SUHNER**<sup>®</sup>  
**ABRASIVE**

# On the top!

Serie di utensili a batteria  
Serie con batería  
充电式系列



**SUHNER**  
ADVANCED COMPONENT CREATION

# ATG 9-R

Smerigliatrice a nastro per tubi  
Pulidora de tubos  
管材砂带机



**La smerigliatrice a nastro per tubi ATG 9-R di SUHNER è perfetta per ottenere un'elevata qualità superficiale nella levigatura e lucidatura di tubi in acciaio inossidabile con diametro fino a 45 mm.**

Permette di levigare e lucidare curve strette o spezzoni dritti di maggiore lunghezza, fino a un diametro di 45 mm, in modo efficiente in termini di costi. La smerigliatrice a nastro per tubi ATG 9-R è un prodotto interessante per la levigatura, l'asportazione di cordoni di saldatura o la lucidatura di tubi in acciaio inossidabile nella costruzione di ringhiere e nella lavorazione di corrimano e tubi, ad es. per l'industria farmaceutica e alimentare.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. La velocità è regolabile. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. Con l'attacco SUHNER per la smerigliatura a nastro di tubi si ottiene un angolo di contatto di 180 gradi, che rende ancora più efficiente il processo di levigatura.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



**La pulidora de tubos con batería ATG 9-R de SUHNER está diseñada para lograr una gran calidad en las superficies en el rectificado y pulido de tubos de acero inoxidable con un diámetro de hasta 45 mm.**

Con ella pueden rectificarse y pulirse de una forma rentable codos de tubos estrechos o largas secciones rectas con un diámetro de tubo de hasta 45 mm. La pulidora de tubos ATG 9-R es una opción muy interesante para el rectificado, la eliminación de cordones de soldadura, el pulido de tubos de acero inoxidable en barandillas, y los trabajos en pasamanos y tubos, por ejemplo, en la industria farmacéutica y alimentaria.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La velocidad es regulable. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. Con la pulidora de tubos de SUHNER se logra un ángulo abrazado de 180 grados, lo que mejora la eficiencia del rectificado.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 充电式管材砂带机 ATG 9-R 完美适用于最大直径为 45 mm 的不锈钢管的研磨和抛光作业并达到优异的表面质量。**

使用该工具能够对管径最大为 45 mm 的狭窄弯管或较长的直管段进行研磨和抛光。对于栏杆施工中的不锈钢管研磨、焊缝打磨、抛光以及医药食品等工业中的扶栏和管道加工，管材砂带机 ATG 9-R 均发挥出令人瞩目的性能。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，其速度亦可调节。防尘装置为驱动单元提供了有效保护。通过 SUHNER 管材机头可以实现 180 度包角，从而使研磨过程更加高效。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**ATG 9-R**

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号

ATG 9-R 101 001 311

**ATG 9-R Set**

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LIHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号

ATG 9-R Set EU 101 002 683

ATG 9-R Set AUS 101 002 686

ATG 9-R Set USA/MEX 101 002 685

Tensione Voltaje 电压	Velocità del nastro Velocidad de la banda 砂带速度	Lungh. del nastro Longitud de la banda 砂带长度	Peso* Peso* 重量*
V	m/s	mm	kg
18	4.6 – 12.5	30 x 533	4,000

\*Motore incl. batteria da 5.5 Ah/Máquina con baterías de 5.5 Ah/主机并配有 5.5 Ah 电池组



Batteria ruotabile a incrementi di 90°

Las baterías se pueden girar en pasos de 90°

电池组可以 90°步进转动

# AKG 3-R

Smerigliatrice per saldature ad angolo  
Esmeriladora de soldaduras en ángulo  
角焊缝打磨机



La smerigliatrice per saldature ad angolo a batteria AKG 3-R di SUHNER permette la lavorazione professionale di saldature ad angolo nel settore delle costruzioni metalliche e nell'industria farmaceutica e alimentare.

Lo speciale attacco SUHNER per saldature ad angolo si distingue per la testa angolare molto bassa e il colletto allungato, che consentono di arrivare bene anche in punti di difficile accesso o su saldature ad angolo strette. Con la smerigliatrice per saldature ad angolo a batteria AKG 3-R è possibile asportare i colori di rinvenimento oppure, applicando i dischi abrasivi SUHNER SUN-Press, ottenere superfici di alta qualità. L'utensile è ideale per lavori di carpenteria e per la lavorazione di acciai inossidabili.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. La velocità è regolabile. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. L'attacco per la smerigliatura di saldature ad angolo si fa inoltre apprezzare per la struttura leggera, che permette di lavorare senza sforzo.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



Con la esmeriladora de soldaduras en ángulo AKG 3-R de SUHNER se pueden trabajar las soldaduras en ángulo de construcciones metálicas para la industria farmacéutica y alimentaria de una manera profesional.

El diseño especial de SUHNER para soldaduras en ángulo destaca por su cabezal angular bajo con un cuello alargado, de forma que permite llegar fácilmente incluso a los puntos de difícil acceso y a las soldaduras en ángulo estrechas. La esmeriladora de soldaduras en ángulo con batería AKG 3-R permite eliminar los colores de revenido o, con los discos abrasivos SUN-Press de SUHNER, lograr superficies de máxima calidad. Ideal para los profesionales de las construcciones metálicas y de acero inoxidable.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La velocidad es regulable. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. La esmeriladora destaca también por su diseño ligero para trabajar sin fatiga.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

SUHNER 充电式角焊缝打磨机 AKG 3-R 用于在医药食品工业的金属制造中对角焊缝进行专业加工。

SUHNER 角焊缝专用机头具有标志性的超低弯头和加长颈, 使难以触及的部位或狭窄角焊缝也能够被轻松接近。充电式角焊缝打磨机 AKG 3-R 能够去除回火色, 也可搭配 SUHNER SUN-Press 砂轮获得高质量的表面处理效果。该工具是金属制造与不锈钢加工工业工作者的理想选择。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速, 其速度亦可调节。防尘装置为驱动单元提供了有效保护。此外, 角焊缝打磨机头以结构轻巧为显著特色, 使作业过程毫不费力。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组, 从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

### AKG 3-R

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr. / N.º mat. / 物料编号

AKG 3-R M 14	101 002 543
AKG 3-R 5/8"	101 002 676

### AKG 3-R Set

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr. / N.º mat. / 物料编号

AKG 3-R Set EU	101 002 698
AKG 3-R Set AUS	101 002 696
AKG 3-R Set USA / MEX	101 002 695

Tensione  
Voltaje  
电压

Velocità  
Velocidad  
转速

Peso\*  
Peso\*  
重量\*

V	min <sup>-1</sup>	kg
18	1 400 – 3 200	3.300

\* Motore incl. batteria da 5.5 Ah / Máquina con baterías de 5.5 Ah / 主机并配有 5.5 Ah 电池组



# ABG 9-R

Smerigliatrice a nastro  
Esmeriladora de banda  
砂带研磨机



**La smerigliatrice a nastro a batteria ABG 9-R di SUHNER è eccellente per la lavorazione di tagli e saldature ad angolo di difficile accesso.**

La struttura corta rende l'attacco della smerigliatrice a nastro molto maneggevole, mentre il cambio rapidissimo dei nastri per levigatura e lucidatura garantisce un'altissima efficienza. La lavorazione di saldature e tagli ad angolo e di punti difficilmente accessibili non richiede quindi alcuno sforzo. Gli utilizzatori ideali della smerigliatrice a nastro a batteria ABG 9-R sono aziende specializzate in carpenteria metallica e lavorazione di acciai inossidabili che producono macchine e apparecchi per l'industria farmaceutica e alimentare.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. La velocità è regolabile. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. La gamma molto ampia di bracci e rulli di contatto permette l'utilizzo di una grande quantità di nastri e quindi l'impiego dell'utensile per lavori di levigatura, lucidatura e sbavatura.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**La esmeriladora de banda ABG 9-R de SUHNER es especialmente adecuada para trabajar con soldaduras en ángulo e ingleses de difícil acceso.**

Gracias al formato acortado de la esmeriladora de banda, resulta muy fácil de manejar; asimismo, el cambio de las bandas de rectificado y pulido es rápido y muy eficiente. De esta forma, es posible trabajar sin esfuerzo en soldaduras en ángulo, ingleses y zonas de difícil acceso. El ámbito de aplicación ideal de la esmeriladora de banda con batería ABG 9-R son las construcciones de metal y acero inoxidable que se fabrican para máquinas y aparatos de la industria farmacéutica y alimentaria.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La velocidad es regulable. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. Una amplia gama de brazos y rodillos de contacto permite emplear una gran variedad de bandas, de modo que es adecuada para el rectificado, el pulido y el desbarbado.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 充电式砂带研磨机 ABG 9-R 以出色性能适用于加工难以触及的斜接缝和角焊缝。**

得益于砂带研磨机的短型机头，该工具极其灵活和高效，并可实现砂带和抛光带的快速更换。因此，无论对于角焊缝、斜接缝还是其他难以接近的部位都能够轻松完成加工。充电式砂带研磨机 ABG 9-R 的理想应用领域包括金属制造业以及专为医药食品工业生产机床和设备的不锈钢加工行业。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，其速度亦可调节。防尘装置为驱动单元提供了有效保护。类型极其广泛的接触臂和接触辊可以适配大量砂带，因此对于研磨、抛光和去毛刺均可适用。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。

精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



**ABG 9-R**

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号	
ABG 9-R	101 002 540



**ABG 9-R Set**

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah, 1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah, 1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组, 1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号	
ABG 9-R Set EU	101 002 690
ABG 9-R Set AUS	101 002 689
ABG 9-R Set USA/MEX	101 002 688

Tensione Voltaje 电压	Velocità del nastro Velocidad de la banda 砂带速度	Lungh. del nastro Longitud de la banda 砂带长度	Peso* Peso* 重量*
V	m/s	mm	kg
18	4.8 - 13.2	3/6/12 x 520	3.410

\*Motore incl. batteria da 5.5 Ah / Máquina con baterías de 5.5 Ah / 主机并配有 5.5 Ah 电池组



Batteria ruotabile a incrementi di 90°

Las baterías se pueden girar en pasos de 90°

电池组可以 90°步进转动

# ASG 9-R

Smerigliatrice dritta  
Rectificadora recta  
直磨机





**La smerigliatrice dritta a batteria ASG 9-R di SUHNER è adatta per processi di levigatura corposi e lavori di lucidatura impegnativi.**

Il modello ASG 9-R è concepito per tutti i tipi di utensili a stelo, come spazzole in fibra sintetica, ruote lamellari e ruote in feltro lamellare. La riduzione garantisce la potenza necessaria a eseguire anche lavori di lucidatura impegnativi con efficienza. Tra i campi di applicazione figurano l'uniformazione di superfici satinata o la lavorazione di tubi a sezione quadrata nella costruzione di strutture metalliche e ringhiere, nella fonderia, nella fabbricazione di mobili da cucina o nella produzione di contenitori.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. La velocità è regolabile e può essere quindi adattata perfettamente all'abrasivo in uso. Per ottenere i migliori risultati con la minima usura.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**La rectificadora recta con batería ASG 9-R de SUHNER es adecuada para multitud de procesos de rectificado y trabajos de pulido exigentes.**

La ASG 9-R se ha diseñado para todo tipo de herramientas de mango cilíndrico, como cepillos de fibra y lija, rectificadoras de abanico y cepillos de pulir de fieltro. La transmisión por engranaje proporciona la potencia necesaria para realizar los trabajos de pulido más exigentes de forma eficiente. La compensación de líneas en superficies o el trabajo en tubos rectangulares son algunas de sus aplicaciones en las construcciones metálicas y de barandillas, los trabajos de fundición, la fabricación de muebles de cocina o la construcción de recipientes.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. La velocidad es regulable y se puede adaptar perfectamente al material abrasivo para lograr los mejores resultados con el mínimo desgaste.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 充电式直磨机 ASG 9-R 适用于范围广泛的研磨工艺和要求严苛的抛光作业。**

ASG 9-R 专为所有类型的柄装工具而设计，例如无纺布刷、百叶研磨机和毛毡抛光刷。传动齿轮减速比保证了动力输出，即使是要求苛刻的抛光作业也能够有效进行。例如，在金属制造和栏杆制造、铸造车间、橱柜生产或集装箱制造中的拉丝工艺调整或矩形管加工。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，防尘装置为驱动单元提供了有效保护。由于其速度可调，因此能够与磨具理想配合并以最低磨损获得最佳效果。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



### ASG 9-R

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号

ASG 9-R 6mm	101 002 541
ASG 9-R 1/4"	101 002 678



### ASG 9-R Set

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号

ASG 9-R Set EU	101 002 702
ASG 9-R Set AUS	101 002 700
ASG 9-R Set USA/MEX	101 002 699

Tensione Voltaje 电压	Velocità Velocidad 转速	Peso* Peso* 重量*
V	min <sup>-1</sup>	kg
18	4 000 – 9 000	3.180

\* Motore incl. batteria da 5.5 Ah / Máquina con baterías de 5.5 Ah / 主机并配有 5.5 Ah 电池组



# ASG 25-R

Smerigliatrice dritta  
Rectificadora recta  
直磨机



**La smerigliatrice dritta a batteria ASG 25-R di SUHNER è adatta per processi di levigatura corposi e lavori di sbavatura, fresatura e rimozione intonaco.**

La smerigliatrice dritta ASG 25-R è concepita per tutti i tipi di utensili a stelo, come spazzole in fibra sintetica, ruote lamellari e frese in metallo duro. Il modello ASG 25-R consente quindi l'esecuzione di processi di smerigliatura voluminosi, inclusa la levigatura, fresatura e sbavatura. Tra i campi di applicazione figurano l'uniformazione di superfici satinata o la lavorazione di tubi a sezione quadrata nella costruzione di strutture metalliche e ringhiere, nella fonderia, nella fabbricazione di mobili da cucina o nella produzione di contenitori.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. La velocità è regolabile e può essere quindi adattata perfettamente all'abrasivo in uso. Per ottenere i migliori risultati con la minima usura.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



**La rectificadora recta con batería ASG 25-R de SUHNER es adecuada para multitud de procesos de rectificado y trabajos de desbarbado, fresado y pulimentado.**

La rectificadora recta ASG 25-R se ha diseñado para todo tipo de herramientas de mango cilíndrico, como cepillos de fibra y lija, rectificadoras de abanico y fresas de carburo. Por eso, la ASG 25-R permite realizar multitud de trabajos, como el rectificado, el fresado y el desbarbado. La compensación de líneas en superficies o el trabajo en tubos rectangulares son algunas de sus aplicaciones en las construcciones metálicas y de barandillas, los trabajos de fundición, la fabricación de muebles de cocina o la construcción de recipientes.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. La velocidad es regulable y se puede adaptar perfectamente al material abrasivo para lograr los mejores resultados con el mínimo desgaste.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 充电式直磨机 ASG 25-R 适用于范围广泛的研磨工艺过程以及去毛刺、铣削和抛光作业。**

ASG 25-R 专为无纺布刷、百叶研磨机和硬质合金铣刀等所有类型的柄装工具而设计。因此，利用 ASG 25-R 能够实施研磨、铣削、去毛刺等范围多样的研磨工艺。例如，在金属制造和栏杆制造、铸造车间、橱柜生产或集装箱制造中的拉丝工艺调整或矩形管加工。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，防尘装置为驱动单元提供了有效保护。由于其速度可调，因此能够与磨具理想配合并以最低磨损获得最佳效果。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

### ASG 25-R

Motore senza accessori/Máquina sin accesorios/  
主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号

ASG 25-R 6mm	101 002 542
ASG 25-R 1/4"	101 002 677

### ASG 25-R Set

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号

ASG 25-R Set EU	101 002 706
ASG 25-R Set AUS	101 002 704
ASG 25-R Set USA / MEX	101 002 703

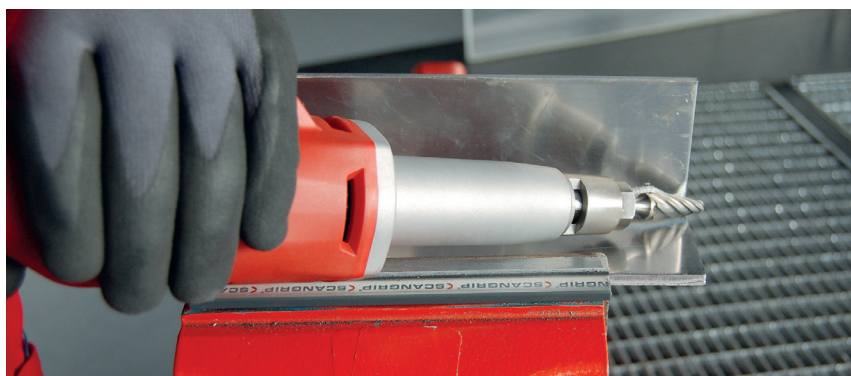
Tensione  
Voltaje  
电压

Velocità  
Velocidad  
转速

Peso\*  
Peso\*  
重量\*

V	min <sup>-1</sup>	kg
18	11 000 – 25 000	3.070

\*Motore incl. batteria da 5.5 Ah/Máquina con baterías de 5.5 Ah/主机并配有 5.5 Ah 电池组



Batteria ruotabile  
a incrementi  
di 90°

Las baterías  
se pueden girar  
en pasos de 90°

电池组可以  
90°步进  
转动

# AMG 6-RL

Limatrice lineare  
Lima recta  
往复锉刀



**La limatrice lineare AMG 6-RL di SUHNER è adatta per la satinatura di tubi a sezione circolare e quadrata e per la lavorazione di cordoni di saldatura.**

Acciaio, acciaio inossidabile o metalli non ferrosi, forme circolari o quadrate, o ancora punti di difficile accesso: la limatrice lineare AMG 6-RL è concepita per tutte queste esigenze. Può essere utilizzata per satinare, levigare e per la lavorazione lineare di cordoni di saldatura. È quindi l'utensile giusto per i produttori di lavelli o ringhiere per scale e per i costruttori di macchine destinate, ad esempio, all'industria farmaceutica e alimentare.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. La velocità è regolabile. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. Oltre che per la notevole versatilità d'impiego, l'utensile si distingue per il cambio rapidissimo dell'abrasivo.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**La lima recta AMG 6-RL de SUHNER es adecuada para el satinado de tubos circulares y rectangulares, así como para los trabajos en cordones de soldadura.**

No importa si se trata de acero, acero inoxidable o metales no ferrosos, tubos rectangulares o redondos, o zonas de difícil acceso: la lima recta lineal AMG 6-RL es perfecta para el trabajo. Se ha diseñado para el satinado, el rectificado y los trabajos lineales en cordones de soldadura. Por eso, es perfecta para los fabricantes de fregaderos o de pasamanos, así como para los constructores de máquinas de, por ejemplo, las industrias farmacéutica y alimentaria.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La velocidad es regulable. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. Además de una extensa gama de aplicaciones, esta máquina destaca por la rapidez a la hora de cambiar el material abrasivo.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 直线往复锉刀 AMG 6-RL 适用于圆管和矩形管的缎面处理以及焊缝加工。**

无论对于钢材、不锈钢还是有色金属，管材形状为矩形或圆形，加工部位是否易于接近：直线往复锉刀 AMG 6-RL 都是其不二之选。该工具能够以线性加工方式实施缎面处理、研磨和焊缝处理，

因此尤为适合水槽制造厂家、楼梯栏杆制造厂家和医药食品等工业中的机械制造人员。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，其速度亦可调节。防尘装置为驱动单元提供了有效保护。除了广泛的应用场景之外，该工具的另一个显著特点在于磨具的快速更换。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息：  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



**AMG 6-RL**

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号

**AMG 6-RL 6mm** 101 002 544



**AMG 6-RL Set**

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号

**AMG 6-RL Set EU** 101 002 694

**AMG 6-RL Set AUS** 101 002 692

**AMG 6-RL Set USA / MEX** 101 002 691

Tensione Voltaje 电压	Frequenza della corsa Frecuencia de carrera 冲击频率	Corsa Carrera 冲程	Peso* Peso* 重量*
V	min <sup>-1</sup>	mm	kg
18	2 500 – 5 250	8	3.910

\*Motore incl. batteria da 5.5 Ah / Máquina con baterías de 5.5 Ah / 主机并配有 5.5 Ah 电池组



Batteria ruotabile a incrementi di 90°

Las baterías se pueden girar en pasos de 90°

电池组可以 90°步进转动

# AWG 10-R

Smerigliatrice angolare  
Esmeriladora angular  
角磨机



**La smerigliatrice angolare a batteria AWG 10-R di SUHNER offre un'elevata flessibilità in tutti i lavori di levigatura e taglio in cantiere.**

I lavori su acciaio e acciaio inossidabile, in officina come in cantiere, sono il campo di eccellenza della smerigliatrice angolare a batteria AWG 10-R. Il design ergonomico, il peso contenuto, il corpo snello e le dimensioni compatte permettono di lavorare senza sforzo. L'avviamento dolce e la regolazione rapida della calotta di protezione garantiscono un uso semplice e sicuro. La sostituzione dei dischi sgrassatori e da taglio non richiede attrezzi, a vantaggio di una maggiore efficienza.

Un motore brushless conforme allo stato dell'arte assicura una forza di trazione elevata e una velocità costante. L'unità di azionamento dispone di una protezione contro le particelle di polvere. La velocità è regolabile e può essere quindi adattata perfettamente all'abrasivo in uso. Per ottenere i migliori risultati con la minima usura.



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**La esmeriladora angular con batería AWG 10-R de SUHNER ofrece una gran flexibilidad para todos los trabajos de rectificación y corte de la construcción.**

Para trabajos con acero y acero inoxidable, ya sea en el taller o en la obra misma, la esmeriladora angular con batería AWG 10-R es la solución perfecta. Su diseño ergonómico, su peso reducido, una carcasa estilizada y un tamaño compacto facilitan un trabajo sin fatiga. El arranque suave y una cubierta protectora de ajuste rápido ofrecen un manejo cómodo y seguro para el usuario. El cambio sin herramientas de los discos de desbastado y corte mejora la eficiencia.

Un motor sin escobillas de última generación proporciona una elevada fuerza de arrastre y unas revoluciones constantes. La unidad de accionamiento está resguardada gracias a una protección contra partículas. La velocidad es regulable y se puede adaptar perfectamente al material abrasivo. Resultados óptimos con el mínimo desgaste.



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

**SUHNER 充电式角磨机 AWG 10-R 为施工现场的所有研磨和切割作业提供了高度的灵活性。**

无论是在车间内还是工地现场，充电式角磨机 AWG 10-R 都是适合钢材和不锈钢加工作业的最佳工具。人体工学设计、低重量、纤细外壳与紧凑结构尺寸使整个作业过程毫不费力。软启动和快调防护罩确保运行便捷安全。打磨片和切割片无需工具即可更换，进一步提高了工作效率。

采用最前沿技术的无刷电机保证了高动力和恒定转速，防尘装置为驱动单元提供了有效保护。由于其速度可调，因此能够与磨具完美配合，在最低磨损下获得最佳效果。



SUHNER 应用了基于无绳联盟系统 (Cordless Alliance System, 简称 CAS) 的 LiHD 电池组，从而具备与其他机器制造商的广泛兼容性。精确可靠的电池管理技术确保了和缓充电和长久的研磨周期时间。

更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



**AWG 10-R**

Motore senza accessori / Máquina sin accesorios / 主机 (不含附件)

N. matr./N.º mat./物料编号

**AWG 10-R** 101 002 738



**AWG 10-R Set**

1 motore, 2 batterie LiHD 5.5 Ah,  
1 caricabatterie rapido LG CAS 12-36, 1 valigetta  
1 máquina, 2 baterías LiHD 5.5 Ah,  
1 cargador rápido LG CAS 12-36, 1 maletín del sistema  
1 台主机, 2 个 LiHD 5.5 Ah 电池组,  
1 个 LG CAS 12-36 快速充电器, 1 个系统工具箱

N. matr./N.º mat./物料编号

**AWG 10-R Set EU** 101 002 736

**AWG 10-R Set AUS** 101 002 735

**AWG 10-R Set MEX** 101 002 734

Tensione Voltaje 电压	Velocità Velocidad 转速	Mandrino di lavoro Husillo de trabajo 主轴	Peso* Peso* 重量*
V	min <sup>-1</sup>		kg
18	2 800 – 10 000	M14	2.780

\*Motore incl. batteria da 5.5 Ah / Máquina con baterías de 5.5 Ah / 主机并配有 5.5 Ah 电池组



Batteria ruotabile a incrementi di 90°

Las baterías se pueden girar en pasos de 90°

电池组可以 90°步进转动

# Abrasivi Abrasivos 研磨材料



C  
max.

30 m/s

C  
max.

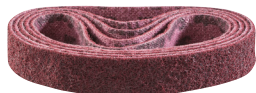
48 m/s

C  
max.

40 m/s

30 m/s

## Per ATG 9-R / Para ATG 9-R / 用于 ATG 9-R



Nastri abrasivi Bandas abrasivas 砂带	Dimensione Dimensiones 尺寸	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm		
<b>BSGB FVV</b>	30 × 533	<b>C</b>	100 009 522
		<b>M</b>	100 009 523
		<b>VF</b>	100 009 524

C = grossa/grueso/粗, M = media/medio/中, VF = molto fine/muy fino/极细



## Per AKG 3-R / Para AKG 3-R / 用于 AKG 3-R



Dischi in fibra sintetica Discos de fibra no tejida comprimida 压制无纺布磨盘	Dimensione Dimensiones 尺寸	Foro Barreno 孔	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
<b>SUN-Press® PRO 150</b>	150 × 3	25	<b>6SF</b>	100 006 767
			<b>8AM</b>	100 006 760
	150 × 6	25	<b>2SF</b>	100 006 743
			<b>6SF</b>	100 006 768



Dischi rinforzati in fibra sintetica Discos abrasivos con refuerzo de plástico 塑料粘结构砂轮	Dimensione Dimensiones 尺寸	Foro Barreno 孔	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
<b>BDS 150</b>	150 × 1.6	51	<b>80</b>	100 009 524
			<b>120</b>	100 007 645

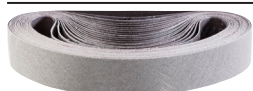


## Per ABG 9-R / Para ABG 9-R / 用于 ABG 9-R

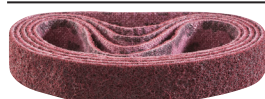


Nastri abrasivi Bandas abrasivas 砂带	Dimensione Dimensiones 尺寸	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm		

<b>BSGB ZK</b>	6 × 520	<b>80*</b>	100 011 839
	12 × 520	<b>80*</b>	100 011 847



<b>BSGB TZ</b>	6 × 520	<b>A 160 (P 120)</b>	100 009 738
	12 × 520	<b>A 160 (P 120)</b>	100 009 745



<b>BSGB FVV</b>	6 × 520	<b>C</b>	100 011 858
		<b>M</b>	100 011 859
		<b>VF</b>	100 011 860
	12 × 520	<b>C</b>	100 011 861
		<b>M</b>	100 011 862
		<b>VF</b>	100 011 863

C = grossa/grueso/粗, M = media/medio/中, VF = molto fine/muy fino/极细

\*Nastri in corindone allo zirconio particolarmente robusti, in marrone./Cintas de corindón de circonio particularmente robustas en versión marrón./极其坚固的棕色款锆刚玉砂带。





**Per ASG 9-R / Para ASG 9-R / 用于 ASG 9-R**



Ruote lamellari Ruedas de paletas abrasivas 百叶研磨机	Dimensione Dimensiones 尺寸	Gambo ø Zanco ø 轴杆 ø	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
<b>FSW</b>	60 × 30	6	80	100 011 148
			120	100 010 854



Ruote in tela abrasiva non tessuta a lamelle combinate Cepillos de fibra y lija combinados 组合式无纺布刷	Dimensione Dimensiones 尺寸	Gambo ø Zanco ø 轴杆 ø	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
<b>FVSK</b>	40 × 30	6	100	100 010 421
			150	100 010 422



Ruote in fibra sintetica Cepillos de fibra y lija de plástico 塑料无纺布刷	Dimensione Dimensiones 尺寸	Gambo ø Zanco ø 轴杆 ø	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
<b>FVVK</b>	40 × 30	6	100	100 010 417
			180	100 010 418
			280	100 010 419

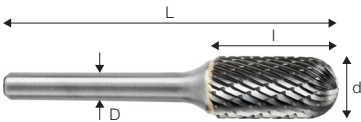
**C**  
max

30 m/s

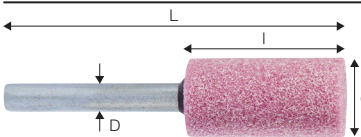
25 m/s



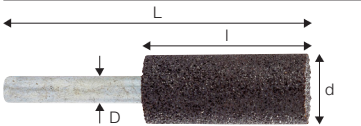
**Per ASG 25-R / Para ASG 25-R / 用于 ASG 25-R**



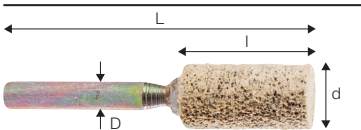
Frese in metallo duro Fresas de carburo 硬质合金铣刀	d × l	Gambo ø (D) Zanco ø (D) 轴杆 ø (D)	L	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm	mm	
<b>HM C - NK</b>	10 × 19	6	65	100 008 436



Mole a gambo con legante in ceramica Puntas abrasivas con refuerzo cerámico 陶瓷结合剂磨棒	d × l	Gambo ø (D) Zanco ø (D) 轴杆 ø (D)	L	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm	mm	
<b>AR-O (V) A</b>	10 × 20	6	61	100 011 733



Mole a gambo con legante in resina Puntas abrasivas con refuerzo de resina sintética 树脂结合剂磨棒	d × l	Gambo ø (D) Zanco ø (D) 轴杆 ø (D)	L	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm	mm	
<b>(B) A</b>	20 × 30	6	67	100 011 778



Mole a gambo con legante in cotone Puntas abrasivas con refuerzo de algodón 棉结合剂磨棒	d × l	Gambo ø (D) Zanco ø (D) 轴杆 ø (D)	L	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm	mm	
<b>BV GFX A</b>	13 × 25	6	67	100 010 648

**C**  
max

14 - 22 m/s

45 m/s



? m/s

? m/s



80 m/s

? m/s

25 m/s

Per AMG 6-RL / Para AMG 6-RL / 用于 AMG 6-RL



Nastri abrasivi in corindone Bandas abrasivas de corindón 刚玉砂纸	Dimensione Dimensiones 尺寸	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm		
SB-K CE	39 x 60	60	100 006 755
		120	100 006 756
		180	100 006 757
		240	100 006 758



Nastri abrasivi strutturati Bandas abrasivas estructuradas 结构化砂纸	Dimensione Dimensiones 尺寸	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm		
SB-K TZ	39 x 60	A 160 (P 120)	100 008 984
		A 65 (P 280)	100 008 985
		A 45 (P 400)	100 008 986



Spazzole in fibra sintetica Cepillos de fibra y lija de plástico 塑料无纺布刷	Dimensione Dimensiones 尺寸	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm		
FVV-K	39 x 60	C	100 006 752
		M	100 006 753
		VF	100 006 754

C=grossa/grueso/粗, M=media/medio/中, VF=molto fine/muy fino/极细



Per AWG 10-R / Para AWG 10-R / 用于 AWG 10-R



Dischi lamellari in ossido di zirconio Discos de láminas abrasivas de corindón de circonio 锆刚玉百叶砂轮	Ø	Foro Barreno 孔	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
LFS Superflex	125	22.2	40	100 007 590
			60	100 007 591
			80	100 007 592
			120	100 007 593



Dischi da taglio Discos de corte 切割片	Ø	Foro Barreno 孔	Larghezza Anchura 宽度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm	mm	
SUPREME DISC	115	22.2	1	100 053 425
	125	22.2	1	100 053 426



Dischi in fibra sintetica Discos de fibra no tejida comprimida 压制无纺布磨盘	Ø	Foro Barreno 孔	Grana Grano 粒度	N. matr. N.º mat. 物料编号
	mm	mm		
SUN-Press® PRO 115	115	22.2	2 SF	100 006 742
			8 AM	100 006 759

# Accessori

## Accesorios

### 配件

**AP**


Batterie Baterías 电池组	Capacità Capacidad 电量	Energia Energía 电池能量	Tensione Voltaje 电压	Peso Peso 重量	N. matr. N.º mat. 物料编号
	Ah	Wh	V	kg	
AP CAS 5.2	5.2	94	18	0.695	101 002 618
AP CAS 5.5	5.5	99	18	0.980	101 002 621
AP CAS 8.0*	8.0	144	18	0.980	101 002 624

\*Non disponibile in tutto il mondo/No disponible en algunos países/仅在部分国家/地区有售

**LG**


Caricabatterie rapido Cargador rápido 快速充电器	Frequenza Frecuencia 频率	Tensione Voltaje 电压	N. matr. N.º mat. 物料编号
	Hz	V	
LG CAS EU	50, 60	220 – 240	101 002 627
LG CAS AUS	50, 60	220 – 240	101 002 632
LG CAS USA	50, 60	110 – 120	101 002 634



SUHNER utilizza le batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rendono i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

Ulteriori informazioni:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



SUHNER emplea las baterías LiHD de CAS (Cordless Alliance System), por lo que ofrece una extensa compatibilidad con otros fabricantes. La gestión inteligente de las baterías garantiza la optimización de la carga y ciclos de rectificado prolongados.

Más información:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)



SUHNER applica il sistema di gestione batterie LiHD di CAS (Cordless Alliance System), che rende i suoi prodotti ampiamente compatibili con quelli di altri costruttori. Un sofisticato sistema di gestione batterie assicura ricariche delicate e una lunga durata dei cicli di smerigliatura.

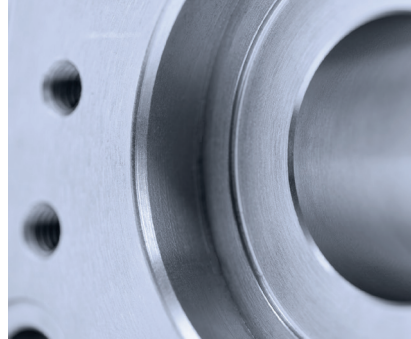
更多信息:  
[www.cordless-alliance-system.de](http://www.cordless-alliance-system.de)

# **SUHNER®**

## **ADVANCED COMPONENT CREATION**


















**ABRASIVE**



**MACHINING**



**COMPONENTS**

					
	Switzerland	SUHNER Schweiz AG	Lupfig	abrasive.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Switzerland	SUHNER Schweiz AG / Turbo Trim	Lupfig	turbo-trim.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Germany	SUHNER Deutschland GmbH	Bad Säckingen	abrasive.de@suhner.com	+49 (0)7761 557 0
	USA	SUHNER USA Inc.	Rome, GA	abrasive.us@suhner.com	+1 (706) 235-8046
	Austria	SUHNER Austria GmbH	Wien	abrasive.at@suhner.com	+43 (0)1 587 16 14
	France	SUHNER France SAS	Ensisheim	abrasive.fr@suhner.com	+33 (0)3 89 82 39 96
	Italy	SUHNER Italia S.r.l.	Zola Predosa (BO)	abrasive.it@suhner.com	+39 0 35 22 06 98
	Australia	SUHNER Pty Ltd.	Silverwater	abrasive.au@suhner.com	+61 (0)2 96 48 58 88
	Mexico	SUHNER Productos Industriales	San Juan del Rio	abrasive.mx@suhner.com	+52 427 272 39 78
	India	SUHNER India Pvt. Ltd.	Bangalore	abrasive.in@suhner.com	+91 (0) 80- 27 831108
	China	Suhner (Suzhou) Ind. Techn. Ltd.	Suzhou	abrasive.cn@suhner.com	+86 512 628 77 808

**www.suhner.com**